

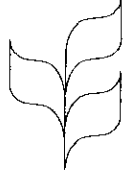


Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/9/13  
17 September 2003

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة  
بالتنوع البيولوجي



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية

والتكنولوجية

الاجتماع التاسع

مونتريال ، ١٠ - ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣

البند ٦-١ من جدول الأعمال المؤقت \*

التحضير للاجتماعين العاشر والحادي عشر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية  
والتكنولوجية

مشروع جدول الأعمال

منكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - مقدمة

١- إن عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (وسيشار إليها في هذه الوثيقة بعبارة " الهيئة الفرعية " ) ، ما بين اجتماعيها الرابع والتاسع ، قد استرشد ببرنامج عمل مؤتمر الأطراف الذي تم اعتماده في الاجتماع الرابع للمؤتمر في ١٩٩٨ (المقرر ١٦/٤ ، المرفق الأول) ، وهو برنامج يغطي اجتماعات مؤتمر الأطراف حتى الاجتماع السابع . وقرر مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس ، بموجب مقرره ٢٨/٦ ، الفقرة ٣ ، أن يعقد اجتماعاً مفتوحاً للعضوية ما بين دورات الانعقاد ، كي ينظر في برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠ ، على أن يقوم ذلك الاجتماع بتقديم تقرير منه إلى الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف .

٢- إعمالاً لذلك المقرر ، انعقد الاجتماع المفتوح للعضوية ما بين دورات الانعقاد المعني ببرنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠ ، من ١٧ إلى ٢٠ مارس ٢٠٠٣ . والتوصية ٣ التي وضعها

اجتماع ما بين الدورات (UNEP/CBD/COP/7/5، المرفق) تتضمن اقتراحاً لبرنامج عمل متعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠ ، كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع في فبراير ٢٠٠٤ . واجتماع ما بين الدورات قد أصدر أيضاً بعض الإرشاد المتعلق بالاجتماعات القادمة لمؤتمر الأطراف ، ينبغي أن تراعيه الهيئة الفرعية في عملها في سبيل تلبية احتياجات مؤتمر الأطراف .

٣- إن المذكرة الحالية ، دون أن تسبق الأحداث بنوع مضمون المقرر الذي سيصدره مؤتمر الأطراف بشأن برنامج العمل المتعدد السنوات المقترح ، قد أعدت في مشاور مع مكتب الهيئة الفرعية ، في ضوء برنامج العمل المتعدد السنوات الذي أوصى به اجتماع ما بين الدورات . والقسم الثاني من المذكرة فيه اقتراحات لهيكل منقحة لجدول أعمال الهيئة الفرعية وللبنود المقترح مناقشتها في اجتماعاتها من الاجتماع العاشر إلى الاجتماع الخامس عشر ، وهي بنود رتب وفقاً للهيكل التي أعيد النظر فيها ، مع مراعاة أن الهيئة الفرعية سوف تجتمع مرتين بين كل اجتماعين لمؤتمر الأطراف . ويتضمن القسم الثالث تقديم مشروعات جدول الأعمال المؤقتين للاجتماعين العاشر والحادي عشر للهيئة الفرعية .

### ثانياً- الهيكل المقترحة لجدول أعمال اجتماعات الهيئة الفرعية وبرنامج عملها حتى الاجتماع الخامس عشر

٤- على أساس توصيات الاجتماع المفتوح العضوية المعقود بين دورات الانعقاد المعني ببرنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف حتى عام ٢٠١٠ ، تقدم هذه الوثيقة فيما يلي هيكل عامة منقحة لجدول أعمال الهيئة الفرعية وجدولاً زمنياً للبنود المقترح مناقشتها حتى الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية ، وذلك في الجدول ١ .

#### هيكل منقحة لجدول أعمال اجتماعات الهيئة الفرعية

- ١- افتتاح الاجتماع
- ٢- شؤون تنظيمية :
  - ١-٢ انتخاب اعضاء المكتب ؛
  - ٢-٢ إقرار جدول الأعمال ؛
  - ٢-٣ تنظيم العمل .
- ٣- تقارير مرحلية عن تنفيذ برامج عمل الاتفاقية .
- ٤- مسائل مواضيعية :
  - ١-٤ استعراض متعمق لبرامج عمل مواضيعية مختارة و/أو قضايا شاملة لعدة قطاعات ؛
  - ٢-٤ النظر في القضايا العاجلة والمستجدة ؛

٣-٤ قضايا استراتيجية لتقييم التقدم أو لمساندة التنفيذ : استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، شاملة هدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠ ، والاسهامات في تحقيق غايات الألفية للتنمية /تتقيح الآليات لمساندة التنفيذ (في دورات انعقاد متناوبة ( alternate ) أي في دورة بعد ترك دورة ) .

٥- التحضير للاجتماعين التاليين للهيئة الفرعية :

١-٥ مشروع جدول الأعمال المؤقت ؛

٢-٥ مكان وزمان الاجتماع .

٦- شؤون أخرى .

٧- اعتماد التقرير .

٨- اختتام الاجتماع .

٥- تمشياً مع العرف الجاري ، سيتقدم إلى كل اجتماع تقارير مرحلية عن برامج العمل المواضيعية الجارية والقضايا المشتركة بين عدة قطاعات (البند ٣) . وسوف تقدم تلك التقارير للعلم بها فقط ، ومن المتوقع لإحتياج الهيئة الفرعية ، عادة ، إلى وضع توصيات إلى مؤتمر الأطراف بشأن هذه البنود . والتقارير عن التقييمات الجارية ، شاملة التقييمات التي يقوم بها أفرقة مخصصة من الخبراء التقنيين ، وكذلك التقييمات الخارجية ، سوف تقدم أيضاً تحت هذا البند من جدول الأعمال (بما يتمشى والتوصية ٦/٥ الصادرة عن الهيئة الفرعية ) .

٦- سوف ينظر في البنود المواضيعية تحت البند ٤ من جدول الأعمال . وهذا البند من جدول الأعمال يتضمن أن تقوم الهيئة الفرعية بالنظر في نتائج التقييمات والتقارير الأخرى ذات الصلة بالموضوع ، وأن تضع توصيات لمؤتمر الأطراف حسب مقتضى الحال . ويتضمن ذلك النظر على فترات منتظمة وتعمق في البرامج المواضيعية والبرامج المشتركة بين عدة قطاعات ، المختلفة ، في ظل الاتفاقية (البند ٤ - ١) . وعند اقتراح وتيرة تتابع البنود المطلوب النظر فيها واستعراضها بتعمق ، روعي برنامج العمل المقترح لمؤتمر الأطراف ، الذي وضعه الاجتماع ما بين الدورات ، مع تقرير أن القضايا المشتركة بين عدة قطاعات ، وبرامج العمل المواضيعية ، سوف ينظر فيها في اجتماعات متناوبة (أي نظام الاجتماع بعد ترك اجتماع ) .

٧- تمشياً مع برنامج العمل المقترح المتعدد السنوات ، الذي وضعه اجتماع ما بين الدورات ، من المقترح النظر في التنوع البيولوجي الجزري في الاجتماع العاشر للهيئة الفرعية . وتمشياً مع توصيات اجتماع ما بين الدورات بترك بعض المرونة لبرنامج العمل المتعدد السنوات كي يستوعب قضايا مستجدة عاجلة (التوصية ٣ ، الفقرة ٩) وضع نص يسمح بالنظر في القضايا المستجدة العاجلة ، التي سيحددها مؤتمر الأطراف ، في اجتماعات لاحقة له . غير أن ذلك لا يتضمن إنشاء برامج عمل جديدة تجاوز هذا المجال ، بشأن التنوع البيولوجي الجزري .

٨- أوصى اجتماع ما بين الدورات بأن ينظر مؤتمر الأطراف في كل اجتماع في القضايا الاستراتيجية لتقييم ما يحرز من تقدم أو لمساندة التنفيذ ، شاملة ما يلي :

(أ) التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، شاملة هدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠ والإسهامات نحو تحقيق غايات الألفية للتنمية ؛

(ب) تنقيح الآليات المساندة للتنفيذ ؛

٩- كي تستطيع الهيئة الفرعية إعداد المشورة المناسبة لمؤتمر الأطراف حول هذه القضايا الاستراتيجية ، من المقترح أن يدرج في جدول أعمال الهيئة الفرعية بند يتعلق بهذا الموضوع (البند ٤ -٣) على أن يتم تناول القضايا في (أ) و (ب) في اجتماعات متناوبة .

١٠- تحت " التقدم في تنفيذ الخطة الاستراتيجية شاملة هدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠ والإسهام نحو تحقيق غايات الألفية للتنمية " ، ستقوم الهيئة الفرعية بإستعراض ما يحرز من تقدم نحو الأهداف العالمية ، وتتنظر في التدابير المتصلة بهذا المجال مثل الرصد والمؤشرات ، وتتولى تقييم التغيرات في الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي (بما يتمشى والفقرة ٣ من التوصية ٢ والتوصية ٣ من اجتماع ما بين الدورات )<sup>١</sup>

١١- تحت " تنقيح الآليات لمساندة التنفيذ" ستظهر الهيئة الفرعية في الجوانب التقنية المتعلقة بالآلية المالية ، وآلية تبادل المعلومات، ونقل التكنولوجيا وبناء القدرة ، وكذلك في فعالية توصيات الهيئة الفرعية . ومع مراعاة أن الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية سيكون آخر اجتماع يعقد قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في ٢٠١٠ ، أدرج النظر في " التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية شاملة هدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠ والإسهامات نحو تحقيق غايات الألفية للتنمية " ، إن النظر في هذا الموضوع قد أدرج في أعمال الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية ، وكذلك أعمال الاجتماع الرابع عشر .

١٢- إن البنود الرئيسية للاجتماعات سوف يبت فيها على أساس البنود التي سوف يتم النظر فيها أو تستعرض بعمق .

<sup>١</sup> / أن التعديرات في الوضع القائم والاتجاهات في التنوع البيولوجي في مناطق محددة من الأحياء ، يمكن أن ينظر فيها أيضاً تحت البند ٤-١ ، عند استعراض برامج العمل المواضيعية المتصلة بالموضوع تحت بند جدول الأعمال المذكور .

جدول ١ جدول النور المقترح النظر فيها حتى الاجتماع الخامس عشر للهيئة الفرعية

الهيئة الفرعية - ١٥ ٢٠٠٩	الهيئة الفرعية - ١٤ ٢٠٠٨	الهيئة الفرعية - ١٣ ٢٠٠٧	الهيئة الفرعية - ١٢ ٢٠٠٦	الهيئة الفرعية - ١١ ٢٠٠٥	الهيئة الفرعية - ١٠ ٢٠٠٤ /	البند ٤-١ : الاستعراض المتفق للعمل الجاري (في نطاقات المجالات المواضيعية والقضايا المشتركة بين عدة قطاعات
١- التنوع البيولوجي للمياه الداخلية ٢- التنوع البيولوجي البحري والساحلي ٣- التنوع البيولوجي للغابات	١- الاستعمال المستدام ٢- المناطق المحمية ٣- تغير المناخ (مرتفع) بنتيجة الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف ( للغابات	١- التنوع البيولوجي الزراعي ٢- التنوع البيولوجي للغابات ٣- الاستراتيجية العالمية لحفظ النبات	١- نهج الأنظمة الإيكولوجية ٢- الأنواع الغريبة الغازية ٣- التدابير الحافظة	١- التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة ٢- الجوانب العلمية والتقنية الأخرى كما يحددها مؤتمر الأطراف و/أو مؤتمر الأطراف /اجتماع الأطراف ٣ /	المبادرة العالمية لتصنيف	
التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	البند ٤-٢ : القضايا المستجدة العاجلة
التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، وهدف عام ٢٠١٠ ، وإسهام في غايات الألفية للتنمية	البند ٤-٣ : القضايا المستجدة العاجلة

سنوات عقد اجتماعات الهيئة الفرعية ، العلم بها ، إن الاجتماع العاشر للهيئة الفرعية يمكن أن يتخذ في أوائل ٢٠٠٥ .  
/ ٢  
/ ٣ إذا قرر مؤتمر الأطراف العامل كأجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية أن يستعمل خدمات الهيئة الفرعية ، إعمالاً للمادة ٣٠ ، فقرة ١ ، من بروتوكول السلامة الأحيائية .

ثالثاً- مشروع جدولى الأعمال المؤقتين للاجتماعين العاشر والحادي عشر للهيئة الفرعية  
للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية

١٣- تحت القسمين ألف وباء أدناه ، مقترح جدول أعمال مؤقت لكل من الاجتماعين العاشر والحادي عشر للهيئة الفرعية ، على التوالي .

ألف- مشروع جدول أعمال مؤقت للاجتماع العاشر للهيئة الفرعية

- ١- افتتاح الاجتماع
- ٢- شؤون تنظيمية :
  - ٢-١ انتخاب اعضاء المكتب ؛
  - ٢-٢ إقرار جدول الأعمال ؛
  - ٢-٣ تنظيم العمل .
- ٣- تقارير مرحلية عن تنفيذ برامج عمل الاتفاقية .
- ٤- القضايا مواضيعية :
  - ٤-١ استعراض متعمق لبرامج عمل: المبادرة العالمية للتصنيف ؛
  - ٤-٢ قضايا مستجدة : التنوع البيولوجي الجزري ؛
  - ٤-٣ القضايا الاستراتيجية لتقييم ما يحرز من تقدم أو لمساعدة التنفيذ : استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية ، شاملة هدف التنوع البيولوجي لعام ٢٠١٠ ، والإسهامات في تحقيق غايات الألفية للتنمية.
- ٥- التحضير للاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية :
  - ٥-١ مشروع جدول الأعمال المؤقت ؛
  - ٥-٢ مكان وزمان الاجتماع .
- ٦- شؤون أخرى .
- ٧- اعتماد التقرير .
- ٨- اختتام الاجتماع .

## باء- مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الحادي عشر للهيئة الفرعية

- ١- افتتاح الاجتماع
- ٢- شؤون تنظيمية :
  - ١-٢ انتخاب اعضاء المكتب ؛
  - ٢-٢ إقرار جدول الأعمال ؛
  - ٣-٢ تنظيم العمل .
- ٣- تقارير مرحلية عن تنفيذ برامج عمل الاتفاقية .
- ٤- القضايا المواضيعية :
  - ١-٤ استعراض متعمق لبرامج العمل:
    - (أ) التنوع البيولوجي للأراضي الجافة وشبه الرطبة ؛
    - (ب) الجوانب العلمية والتقنية الأخرى كما يحددها مؤتمر الأطراف و/أو مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية ؛<sup>٤</sup> /
  - ٢-٤ القضايا المستجدة العاجلة ؛
  - ٣-٤ القضايا الاستراتيجية لتقييم ما يحرز من تقدم أو لمساندة التنفيذ : تنقيح الآليات لمساندة التنفيذ ؛
- ٥- التحضير للاجتماعين الثاني عشر والثالث عشر للهيئة الفرعية :
  - ١-٥ مشروع جدولى الأعمال المؤقتين ؛
  - ٢-٥ مكان وزمان الاجتماع .
- ٦- شؤون أخرى .
- ٧- اعتماد التقرير .
- ٨- اختتام الاجتماع .

<sup>4</sup> / إذا ما قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية أن يستعمل خدمات الهيئة الفرعية إعمالاً للمادة ٣٠ ، الفقرة ١ ، من بروتوكول السلامة الأحيائية .